

雙語教育政策執行困境與突破方略

林志成

國立清華大學教授竹師文教基金會董事長

黃綺芳（通訊作者）

國立清華大學博士生、桃園市文化國小學務主任

一、前言

雙語教育(Bilingual Education)是以兩種語言作為教學媒介的教育系統;2018年行政院宣布臺灣要在2030年達到雙語國家的目標，同年，國家發展委員會公布「2030雙語國家政策發展藍圖」(Blueprint for developing Taiwan into a Bilingual Nation by 2030)，計畫12年為期，以加速推動高等教育雙語化、均衡完善高中以下教育階段雙語化條件、數位學習、英檢量能擴充、提升公務人員英語力及成立行政法人專責推動等六大政策主軸，以提升雙語政策之整體成效，打造雙語國家，提升國人英語力，增加國際競爭力(林志成、黃健庭，2021；國家發展委員會，2018)。

雙語教育政策面臨諸多困難與挑戰，但此政策立意良善，我們若能面對關鍵問題，化解難題，提供必要的資源，有效推動落實雙語教育政策，則能培育具探究世界、理解不同觀點，接納多元文化的全球公民素養，及具有高競爭力、高專業力及高國際競合力的未來人才；同時，打造出具吸引國際人才造訪、就業、觀光或定居的雙語友善環境。因此，雙語教育的重要性值得釐清，其困境與突破方略更值得深究。

二、雙語教育之重要性與執行困境

語言不僅是溝通的工具更是文化的外顯表徵，若能有效推動雙語教育，則不僅能夠啟發學生對多元文化的好奇，更能培養他們對不同文化的尊重與理解，跨文化的視野有助於打破文化壁壘，促進全球各地的合作，並有助於培養廣泛視野與靈活思維的未來人才。茲論述雙語教育之重要性與執行困境如下：

(一)重要性剖析

1. 強化以通用英語為學習工具的能力

雙語教育有助於學生強化以通用英語為學習工具的能力，以雙語跨足多個學科領域，若能具有正確的理念與方法，則可使學生接觸到兩種語言中各學科的多元知識基礎，同時，提高聽、說、讀、寫的溝通表達力與語言技能，讓學生除了在日常生活中受益，進而能擴展學術視野。

2. 以領域英語力，厚植專業英語力基礎，有助國際職業圓緣，提高國際競合力

擁有雙語能力的人通常更容易在國際市場上找到就業機會，特別是在國際業務領域，以領域英語力，厚植專業英語力良基，這對於追求國際職業生涯的人來說很有意義。雙語教育可培育國際人才，使學生能在不同社會文化情境下溝通，增強國際競合力，擴大國際市場和合作的機會，使國家更具世界競爭力，提高國家的國際聲勢。

3. 強化學生跨文化素養及跨國溝通語言力

在全球競爭的壓力下，「英語」是二十一世紀後世界共通的語言，透過共通的語言可以促進全球合作互動，有助於解決國際性問題並緩解文化衝突；雙語教育課程能提升學生跨文化素養，促進國家間文化的溝通。黃政傑（2022）認為：語言是文化的載體，雙語教育促進文化的多元化，增進不同文化間的溝通和文化差異的理解，展現對文化差異和文化地位的敏覺、尊重、包容和平等對待。沈芷嫣（2023）也認為：學校推動雙語教育課程，培養學生跨文化素養。

要言之，雙語教育的重要性不僅僅是學習工具的強化、語言技能的學習，還能夠深刻地影響個人的自信心、學術發展、職業就業機會以及促進社會文化多元的多樣性和教育的跨域整合，對個體和社會、國家各個層面帶來積極的影響，因此雙語政策除了是國家重要的教育投資，更是提高國際競爭力的重要關鍵教育政策。

(二)執行困境的剖析

雙語教育是一種多元的新教育模式，它帶來眾多可能的優勢與期盼，但我們也得正視其帶來的衝擊，積極處理師資、課程實施、制度、社會文化等各種挑戰與困境。林志成與黃健庭（2021）提出雙語師資待培用增能等諸多挑戰，鮑瑤鋒（2021）曾提出雙語教育師資不足等三大挑戰，吳昀蓓與簡梅瑩（2023）也認為：國小教學現場面臨雙語師資嚴重不足、雙語教學課程內容、教材教法、教學評量等規劃都是教師需因應之挑戰。

黃政傑（2022）曾針對雙語教育的目標與價值等六大問題，進而系統性的評析，值得主政者參閱，本文不再引述。為有效推展雙語教育政策，茲再提出下列三項執行困境，供相關單位及人員正視：

1. 先天條件、認知、共識、方略及資源支持系統不足

影響國家英語程度的因素很多，包括：使用英語的社會文化環境、是否列為官方語言、英語和母語是否屬同源語、是否曾被英美殖民的歷史等。臺灣雖曾被荷蘭、日本等國家所統治，但國民政府遷台後，國語為官方用語，我們並無新加坡長期被英國殖民的社會文化環境，民眾並未具備英美文化背景基因，雖然，宣稱 2030 雙語國家，但從未明訂英語為第二官方用語，絕大多數人在日常生活中也缺乏使用英語的情境壓力、誘因及趨力，如此，要有效推動雙語國家實屬緣木求魚、事倍功半。

鮑瑤鋒（2021）認為：臺灣雙語教育包括三大迷思，第一，覺得英文一定要很好，才能用英文進行教學；第二，是認為課堂中，中英授課比例要 1：1，才算是雙語教育；第三，教學者不清楚要著重在教英文還是學科。

要言之，推動雙語教育要積極面對宏觀及巨觀上的各種難題挑戰，包括：(1) 迷失待解構，社會文化環境有待形塑，擔心及質疑尚待溝通說明，雙語教育有待系統化、全盤化規劃具體周詳的行動方案；(2) 雙語國家共識、雙語師資、雙語教材、推動條件、資源系統及配套措施明顯不足；(3) 雙語教育城鄉差距、M 型化問題亟待解決，也亟需更多資源投入（包括專業的雙語教師、教材、課程設計和學習支援）；(4) 雙語政策規劃的合理性、系統性、可行性均明顯不足，缺乏批判性檢核、系統性省思的政策回饋機制。

2. 學習環境、教學內容、教學方法和評估工具的挑戰

推動雙語教育的社會文化環境氛圍、雙語教育環境、心理環境、物理環境及學校雙語學習環境都仍有極大改善的空間，雙語教育需要兼顧學科內容及學生語文程度，教師需要雙語教學教材教法等相關專業的系統增能，以確保學生在兩種語言中都能夠達到良好的水平。此外，評估學生的學習進度也可能更為複雜，因為需要考慮兩種語言的技能。

3. 學校各種方案待整合，學校經營管理面臨多重挑戰

學校有各種方案亟待整合，未整合的方案會使教師窮忙，而且沒有成就感，各種方案不會無法得到預期成效，而且會彼此干擾，學校需要制定適當的時間表和課程安排，以確保學生能夠平衡兩種語言的學習，管理這種複雜性可能需要更多的時間和資源。

總之，雙語教育在實施過程中可能會面臨各種挑戰，但若透過適當的規劃，例如：招募合適的教師、開發適用的教材與課程，資源投入、盤整和教育政策支持，這些困難期盼是可以克服的，畢竟雙語教育有助於培養學生的多語能力、跨

文化理解和國際競爭力，更為他們的未來提供更多的生活、就業機會。

三、突破雙語教育政策執行困境之方略

雖然雙語教育政策面臨雙語國家先天不足及後天雙語教育政策規劃不完善的諸多困難與挑戰，但面對挑戰與危機，若能探究教育系統可有所作為的教育方略，則我們應可培育出具國際競合力的未來人才。在各種針對問題的對策論文中，黃政傑（2022）曾針對雙語教育六大問題，提出七大建議，供後續實施和改進之參考。

要有效推動雙語教育政策，除了加速建立雙語國家的共識，系統化規劃雙語教育政策藍圖、強化相關條件及配套措施下，茲就本文所提的三大亟待正視的問題，簡突破困境的述雙語教育政策方略如下：

（一）加速師資培育、辦理系統增能，提高雙語教學效能

鮑瑤鋒（2021）認為：雙語師資應大量培養本地教師為主，吳昀蓓與簡梅瑩（2023）認為：雙語師資培育需注重教師自身英語口說能力，且需增強跨領域學科之專業知能；國小「沉浸式英語教學」實施需能以達成領域核心目標來設計課程，並納入多元教學策略激發學生學習動機。

政府除培訓擴增本土化的雙語師資外，更宜系統化辦理現職教師雙語教師課程設計及有效教學增能計畫，提供多元化、個別化的內容與管道，兼重實體及線上自學，協助教師再學習、重構、重生，有效改善雙語教學活化技巧並落實雙語教學生活化，提高教師雙語教學及跨領域協作的知識、技能和文化素養。

其次，學校和教師宜定期評估雙語教育計畫的成效，並根據學生的需求和進展進行調整，學生亦須自我評估並定期反思自己語言進步的可行性。

最後，宜滾動修正雙語教學師資培育、專業發展等相關計畫，貫徹執行及評估反饋雙語教學相關方案，有效落實雙語教育實踐。

（二）強化校長雙語課程教學領導素養，使雙語教育日起有功

校長培育、甄試、甄選、考核及續任時，宜強調校長的雙語教育素養，以制度引導校長重視雙語教育政策。學校行政也必須提供必要的支持、資源及支援，才能雙語教育推動日起有功。誠如陳錦芬（2023）所言，行政充分溝通與支援、提升跨領域，才能提升教師參與之意願與熱忱。

其次，校長宜以身作則，強化雙語課程教學領導素養，爭取並整合雙語教育資源，帶領學校同仁、教師及核心團隊，強化教師通用英語及領域英語的雙語教育素養，發展系統化、合理化、可行性的校本雙語課程、教材、教法及評量。誠如林志成與黃健庭（2021）所言：學校宜透過全體教師共同推動雙語校本課程教學，共同備課、觀課、議課，進行課程滾動式修正，優化雙語教學品質。

再次，校長宜以雙語和親師生溝通（如以雙語和學生打招呼，以雙語主持各種會議等），讓雙語的運用成為學校師生教學、學習及互動生活的日常慣習。同時，提供必要的資源，鼓勵並善用英語教師，使其成為學校推動雙語教育的支持及支援系統。

最後，校長宜鼓勵表揚雙語教學、學習表現績效的師生，表彰在家庭中，用心實施雙語溝通的家長，對於弱勢學生及弱勢家庭，宜提供更多軟硬體的支持系統，使弱勢學生不會因雙語教育政策而成為更弱勢的邊緣人或學校中的異化客人。

（三）改善雙語學習環境，提高雙語教學資源易用性及效用性

重視每位學生學習的受教權，包括資源分配與支援系統的配套措施，語言學習環境的建置更是刻不容緩，社會及學校宜提供心理、物理與社會文化的豐富學習環境，包括：明訂獎勵辦法，鼓勵雙語的社會文化環境；研訂支持教師雙語教學要點，提供教師使用雙語教學所需的教材教法及評量工具，激勵教師肯認並主動投入雙語教學，透過多元教學策略，激勵學生學習動機；鼓勵學生在情境中使用兩種語言進行交談學習，建置雙語圖書館、語言交流實驗室、文化活動體驗等，另宜提高雙語教學教材、教法及評量等相關資源之易用性（usability）及效用性（utility），讓教師能方便取得雙語教學課室常用英語、學科內容與語言整合學習（Content and Language Integrated Learning, CLIL）、及沉浸式英語學習（Immersion English Learning, IEL）之案例、教材、教法、評量工具等各種鷹架資源，讓教師覺得雙語教學資源好用易用、喜歡用、常常用，讓教師能有效兼顧學科內容及學生語文程度。

其次，教育行政機關宜加速提供教師各領域課程之雙語通用教材，有效減少教師備課壓力；同時，方便教師備課及更有效的實施雙語教學。

再次，學校宜打造溝通為本的雙語環境，硬體建置內容必須搭配課程的運作，軟體方面宜提供學生真實、自然、有意義的互動語言經驗，如：強化科技網絡的普遍性，利用多媒體資源，如互動式語言應用程式、網絡平台、課室英語、廣播學英語、午餐時間收聽 ICRT News Lunchbox 頻道（楊怡婷，2022）。

要言之，為有效推動雙語自主學習，學校宜加強雙語教學的軟硬體環境，尤其宜強化科技網絡的普遍性，落實英語沉浸式的教學，提供生活化的英語情境，並透過網絡平台能利用課外時間學習語言技能不中斷，除了補強個別化學習，還能提供語言學習上客製化需求的服務，更有效的推動雙語自主學習。

(四) 整合並發揮專業社群、活化教學及多元學習等方案綜效

強化各專業社群的雙語使用性及交流性；善用連結整合校際資源，使資訊溝通交流無礙；透過英語教師與學科教師的跨領域專業對話工作坊，發展校本、區本及縣市雙語教學團隊，提升教師的雙語教學及活化教學專業知能；透過學校、社區、家庭的協作，確保學生真正發揮掌握語言技能並將其應用於生活中，發揮語言學習的整體綜效，另應將雙語融入社會文化教育、藝術教育、戶外教育、活化教學、多元學習等各種專案及增能研習、課室教學及學生日常學習活動之中，讓雙語成為學生學習的日常，同時，發揮各專案的整合綜效。

因此，加強多元學習的自由性，尊重多元文化的傳承，強化課程多元設計，讓學生多元學習、適性展能，確保雙語教育計畫是多樣性和包容性的，並且能夠滿足不同文化及語言背景的學習需求，並鼓勵跨文化的體驗，如：國外的交換學習、實習或志工，真實的體驗除了能夠深度理解當地的文化之外並能加強語言應用的能力，透過國家與國際組織的合作亦可分享最佳的實踐和資源，藉此以提高國人的國際競爭力。

四、結語

「立足臺灣、放眼國際」，語言是開啟世界大門的鑰匙，是搭起地球村的橋樑，更是鏈結國際最好的工具。落實推動雙語教育，就是邁向國際化的未來教育。

面對廿一世紀的環境與趨勢，經濟合作暨發展組織（Organisation for Economic Cooperation and Development, OECD）在其「國際學生能力評量計畫」（Programme for International Student Assessment, PISA）中提出全球公民素養（global competence）的重要。其目的在培養青少年具備欣賞、理解不同文化的能力，進而發展對全球與跨文化的認同與實踐，此為雙語教育與國際教育政策的重要目標。

臺灣是否要持續邁向真正的雙語國家，值得進行系統性評估與批判性省思。雖然，推動雙語國家是一個不可能的任務，惟若能有效克服推動雙語教育面臨的三大主要困境與挑戰，進而以四大方略，積極推展雙語教育，則能有效提升學生國際競合力。期盼雙語教育能以系統思考之眼，進行計畫與執行的滾動修正，讓

雙語教育能美夢成真、築夢圓夢、逐夢踏實前行。

參考文獻

- 吳昀蓓、簡梅瑩（2023）。雙語教師專業實踐與反思：國小教師實施「沉浸式英語教學」之個案研究。《學校行政》，146，88-115。
- 林志成、黃健庭（2021）。發展雙語校本課程的覺知行思。《臺灣教育評論月刊》，10(12)，37-42。
- 沈芷嫣（2023）。探究雙語教育的實施成效、困難及努力方向—以一所國中為例。《臺灣教育》，739，69-80。
- 國家發展委員會（2018）。2030雙語國家政策發展藍圖。取自https://www.ndc.gov.tw/Content_List.aspx?n=FB2F95FF15B21D4A&upn=5137965B2A81A120
- 陳錦芬（2023）。臺灣雙語教學之教學方針與策略。《教育實踐與研究》，36(1)，163-187。
- 黃政傑（2022）。從雙語政策看中小學雙語師資培育。《臺灣教育評論月刊》，11(6)，1-10。
- 楊怡婷（2022）。學校推動雙語教學之挑戰與因應。《臺灣教育評論月刊》，11(1)，84-85。
- 鮑瑤鋒（2021）。台灣雙語教育政策檢討。《臺灣教育評論月刊》，10(12)，15-16。

